

CERTAMEN PLINIANUM
BANDO DI CONCORSO
Settima Edizione 14-17 aprile 2010

L'Associazione "Certamen Plinianum" e la Delegazione dell'A.I.C.C. (Associazione Italiana di Cultura Classica) di Castellammare di Stabia sono impegnate a promuovere la conoscenza della figura e dell'opera di Plinio il Vecchio, autore legato alla storia culturale della città di Castellammare di Stabia, nata sul sito dell'antica *Stabiae*.

A tal fine, con la collaborazione dei due Licei - il Liceo Classico "Plinio Seniore" e il Liceo Scientifico "F. Severi" - del Comune, dell'Associazione ex Alunni del "Plinio Seniore" e dell'associazione ex Alunni del liceo scientifico "F. Severi", l'Associazione "Certamen Plinianum" e la Delegazione dell'A.I.C.C. realizzano il *Certamen Plinianum* con cui si propongono di favorire l'incontro e lo scambio culturale tra studenti e docenti italiani e stranieri e di offrire agli studenti dei Licei Classici, Scientifici e Socio-Psicopedagogici, nonché di Istituzioni scolastiche straniere equivalenti, l'occasione di confrontarsi in una gara a premi, imperniata sulla conoscenza e l'esegesi dell'opera di Plinio.

Il *Certamen Plinianum* è un concorso a premi **riservato agli studenti dell'ultima e penultima classe dei licei classici, scientifici e psico-pedagogici. La prova si svolgerà in Castellammare di Stabia, il giorno 15 aprile 2010, e consisterà nella traduzione "contrastiva" di un brano della *Naturalis Historia* di Plinio il Vecchio.**

I concorrenti, dopo avere interpretato il testo, avvalendosi tra l'altro del confronto di traduzioni d'autore loro fornite, elaboreranno una loro autonoma traduzione del brano proposto. Essi dovranno, inoltre, rispondere a quattro quesiti, posti dalla commissione giudicatrice, relativi al primo ad aspetti filologici e contenutistici del brano proposto, il secondo al contesto storico e culturale nel quale è vissuto Plinio il Vecchio, il terzo ed il quarto riguardanti aspetti interpretativi e stilistici delle traduzioni date in visione. Nel rispondere agli ultimi due quesiti i candidati motiveranno anche le proprie scelte interpretative, eventualmente criticando quelle d'autore fornite. Gli elaborati saranno valutati insindacabilmente da una Giuria, costituita da Docenti universitari.

La *Naturalis Historia* è tesa a fissare e a sistemare in un archivio esaustivo i risultati della ricerca scientifica antica e riveste, senza dubbio, un particolare interesse; lo scarto linguistico e stilistico, rispetto alla prosa letteraria, di quello che si potrebbe definire "l'altro Latino", il Latino della comunicazione, usato anch'esso per diffondere messaggi sull'uomo, sulle sue attività e sul suo ambiente ("...rerum natura - *Id est vita - narratur*" dice Plinio), può suggerire all'esegesi degli studenti: spunti, rilievi, itinerari diversi da quelli consueti. Tale vuole essere, nell'intenzione dei Proponenti, l'aspetto caratterizzante del "*Certamen Plinianum*".

MODALITÀ E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Ciascun Liceo Classico, Scientifico, Socio-Psicopedagogico invitato potrà proporre due candidati che abbiano riportato almeno 7 (voto dello scritto) e 7 (voto dell'orale) in Latino, nella valutazione del I° Trimestre/Quadrimestre 2009/2010, e almeno 8 nella valutazione finale dell'a.s. 2008/09.

Nella proposta di candidatura si avrà cura di certificare la condizione di merito predetta. Alla domanda dovrà inoltre essere accluso un breve profilo del candidato, curato dal docente di Latino della classe di appartenenza.

A questa VII Edizione del "*Certamen Plinianum*" potranno essere ammessi 30 candidati (ciascuno

dei quali sarà ospitato gratuitamente per tutta la durata del "Certamen", dal 14 al 17 aprile 2010, in Castellammare di Stabia, insieme con il relativo docente accompagnatore, preferibilmente il docente di Latino della classe di appartenenza dello studente).

Va inteso che le spese di viaggio sono a carico degli interessati. Si fa obbligo al docente di rimanere nella sede del "Certamen" per tutta la durata della manifestazione. Varrà come criterio di selezione di accoglimento delle candidature l'ordine cronologico di spedizione delle relative domande. A parità di data di spedizione delle domande prevarranno la migliore condizione di merito e l'esigenza di assicurare una rappresentanza al maggiore numero di Regioni.

Le domande di partecipazione dovranno essere spedite entro e non oltre il 20 marzo 2010 al seguente indirizzo:

ASSOCIAZIONE CERTAMEN PLINIANUM –DELEGAZIONE STABIESE A.I.C.C.
All'Attenzione della Prof.ssa Maria Carmen Matarazzo
Viale Europa 103
80053 - Castellammare di Stabia (Na)
tel. 3492902434
fax 081.871.31.48 (ore mattutine)
e-mail: tarmar2003@libero.it

A conclusione della prova e del susseguente iter valutativo, saranno assegnati i seguenti premi:

1. Premio: Città di Castellammare di Stabia e Associazione "Certamen Plinianum" € 500.00
2. Premio: Rotary Club di Castellammare di Stabia € 370.00
3. Premio: Inner Wheel Club di Castellammare di Stabia € 300.00

Per i docenti accompagnatori e per il personale direttivo e docente della scuola secondaria di II grado della Regione Campania sarà concesso dal Ministero della Pubblica Istruzione esonero dall'obbligo di servizio per tutta la durata del "Certamen".

L'Associazione si augura che il "Certamen Plinianum" sempre confermi il suo spazio e la sua funzione culturale e specifica nel quadro delle iniziative analoghe già esistenti.

Il Certamen Plinianum è inserito nell'elenco delle iniziative per la valorizzazione delle eccellenze riguardanti gli studenti dei corsi di istruzione secondaria superiore delle scuole statali e paritarie (decreto direttoriale del 24 luglio 2009 MIUR).

Ai Finanziatori della Manifestazione vanno i ringraziamenti del Presidente e di tutta l'Associazione "Certamen Plinianum".

Prof.ssa Maria Carmen Matarazzo

Presidente Ass. "Certamen Plinianum" di Castellammare di Stabia - Delegazione Stabiese A.I.C.C.